

Eliphas Lévi

# Cheia marilor mistere

Magie, profetii, învățături

Volumul II

Traducere din limba franceză

MARIA IVĂNESCU

ELIPHAS LÉVI, pe numele său real Alphonse Louis Constant (1810-1875), a fost un autor de literatură ocultă și paranormală de origine franceză, de importanță crucială în istoria genului. Printre cele mai importante lucrări ale sale se numără *Dogme et Rituel de la Haute Magie*, *Histoire de la Magie*, *La Clef des Grands Mystères*, *La Science des Esprits*, *Le Grand Arcane ou l'Occultisme Dévoilé*.

M I S T I C A

## CUPRINS

<b>PARTEA A PATRA. MARILE SECRETE PRACTICE</b>	
<b>SAU REALIZĂRILE ȘTIINȚEI.....</b>	<b>5</b>
Introducere.....	7
I. Despre transformare - Bagheta lui Circe - Baia Medeei - Magia învinsă cu propriile-i arme - Marele arcan al ieziților și secretul puterii lor.....	11
II. Cum se păstrează și se reînnoiește tinerețea - Secretele lui Cagliostro - Posibilitatea învierii - Exemplul lui Guillaume Postel, zis Înviatul - Despre un truditor taumaturg etc .....	14
III. Marele arcan al morții.....	20
IV. Marele arcan al arcanelor .....	22
Epilog.....	29
<b>SUPLIMENT</b>	
ARTICOLE DESPRE CABALA CARE AU FOST PUBLICATE SAU URMAU SĂ FIE PUBLICATE ÎN REVISTA FILOZOFICĂ ȘI RELIGIOASĂ.....	29
Despre religie din punct de vedere cabalistic .....	41
Geneza ocultă - Primul capitol .....	43
Clasicii Cabalei - Talmudiștii și Talmudul .....	53

<b>DOCUMENTE JUSTIFICATIVE ȘI PASAJE CURIOASE -</b>	
<b>O PROFETIE ȘI DIVERSE IDEI ALE LUI PARACELCUS.....</b>	<b>79</b>
Prefața la <i>Pro gnosticare</i> .....	79
La generation des esprits de l'air .....	85
Respirul astral .....	85
Rezumat al pneumaticii cabalistice .....	87
Pneumatica ocultă .....	88
Sfinxul; corespondențele formelor sale .....	90
<b>DOCUMENTE PRIVITOARE LA MAGIA NEAGRĂ.</b>	
<b>RUGĂCIUNI ȘI IMPLORĂRI. EXTRASE DINTR-UN MANUSCRIS INTITULAT CARTEA DE VRĂJI A PĂSTORILOR .....</b>	<b>93</b>
Rugăciunea de dimineată .....	93
Tatăl Nostru .....	94
Rugăciune albă de seară .....	94
Angelus .....	95
Orația fecioarelor .....	96
Vraja câinelui negru .....	97
Rugăciunea sării .....	98
Orația misterioasă .....	99
Despre barba lui Dumnezeu .....	99
Castelul Belle-Garde .....	100
<b>ÎNVĂȚĂTURI DESPRE MARILE MISTERE ALE FILOZOFIEI HERMETICE.</b>	
<b>FRAGMENTE DIN ASCH MAZAREPH ALE EVREULUI ABRAHAM ȘI ANALIZA CELOR ȘAPTE CAPITOLE CABALISTICE ALE LUI HERMES ..</b>	<b>101</b>
Asch Mezareph.....	102
<b>COMPLETAREA CELOR ȘAPTE CAPITOLE DIN ASCH MEZAREPH ....</b>	<b>119</b>
Capitolul I .....	119
Capitolul II – Aurul.....	123
Capitolul III – Argintul .....	124
Capitolul IV – Colomba .....	127
Capitolul V – Lancea .....	127
Capitolul VI – Saturn .....	128
Capitolul VII – Argintul-viu .....	129
Capitolul VIII – Apa albă .....	132

Recompunerea ipotetică a lui <i>Asch Mezareph</i> .....	133
Pasajele din <i>Daniel</i> la care se face aluzie în <i>Asch Mezareph</i> ...	134
Analiza celor șapte capitole ale lui <i>Hermes</i> .....	140
<b>DOCTRINELE OCULTE ALE INDIEI .....</b>	<b>153</b>
Despre spirite.....	153
Secțiunea I. Despre Dumnezeu și atributele sale ..	156
Secțiunea a II-a. Crearea îngerilor .....	157
Secțiunea a III-a. Căderea îngerilor .....	157
Secțiunea a IV-a. Pedepsirea îngerilor rebeli .....	158
Secțiunea a V-a. Îmblânzirea sentinelii lui Dumnezeu împotriva îngerilor rebeli .....	158
<b>DELICII ALE MARII BRITANII (EXTRAS DIN <i>DEVERELL</i>, TOM VIII) ..</b>	<b>163</b>
Purgatoriul Sfântului Patrice.....	163
Extras din <i>Purgatoriul Sfântului Patrice</i> , care poate fi citit în manuscrisul 208 de la Biblioteca din Berna.....	168

## I. DESPRE TRANSFORMARE – BAGHETA LUI CIRCE – BAIA MEDEEI – MAGIA ÎNVINSĂ CU PROPRIILE-I ARME – MARELE ARCAN AL IEZUIȚILOR ȘI SECRETUL PUTERII LOR

Biblia povestește că Nabucodonosor, aflat la apogeul puterii și al orgoliului, a fost preschimbat în animal.

A fugit în locuri sălbaticice, a început să pască iarbă, și-a lăsat barba, părul și unghiile să-i crească, precum și perii trupului și a rămas în starea aceasta șapte ani.

În *Dogme et Rituel de la haute magie* am spus ceea ce credem despre misterele lycantropiei sau despre transformarea oamenilor în vârcolaci.

Toată lumea cunoaște legenda lui Circe și-i înțelege alegoria.

*Ascendentul fatal* al unei persoane asupra alteia este adevărată baghetă a lui Circe.

Se știe că toate fizionomiile umane seamănă între câtva cu cele ale animalelor, purtând deci însemnul unui instinct special.

Or, instinctele sunt echilibrate de instincte contrare și dominate de instincte mai puternice.

Pentru a stăpâni oile, câinele exploatează frica lor de lup.

Dacă ești câine și vrei să te iubească o pisică, nu ai decât un mijloc: să te transformi în pisică.

Dar cum? Prin observație, imitație și imaginea. Credem că se înțelege aici limbajul nostru metaforic și recomandăm această revelație tuturor magnetizatorilor: este cel mai profund dintre toate secretele artei lor.

Iată formula în termeni tehnici:

*A polariza propria-i lumină animală în antagonism echilibrat cu un pol contrar.*

Sau: *A concentra în sine specialitățile absorbante pentru a dirija iradiațiile spre o vatră absorbantă și invers.*

Această stăpânire a propriei noastre polarități magnetice se face cu ajutorul formelor animale despre care am vorbit și care vor folosi pentru a fixa imaginea.

Să dăm un exemplu: Vreți să magnetizați o persoană polarizată ca și dumneavoastră, ceea ce aflați de la primul contact dacă sunteți magnetizator; numai că e un pic mai slabă decât dumneavoastră; e un șoricel, sunteți un șobolan. Transformați-vă într-o pisică și o veți prinde.

Într-un admirabil basm pe care nu l-a inventat el, dar pe care l-a povestit mai bine decât oricine, Perrault aduce în scenă un motan săret, care prin vicleniile lui pune un dulău să se transforme în șoricel; nici n-a apucat el să se metamorfozeze bine, că a și fost rontăit. Basmele mătușii *l'Oie* să fi fost oare, ca și *Măgarul de Aur* al lui Apuleius, veritabile legende magice ascunzând, sub aparențe puerile, formidabile secrete ale științei?

Se știe că magnetizatorii dau apei pure, prin impoziția mâinilor, adică prin voința lor exprimată printr-un semn, proprietățile și savoarea vinului, ale lichiorurilor și ale tuturor poțiunilor posibile.

Se știe, de asemenea, că îmblânzitorii de animale sălbaticice îi subjugă pe lei devenind ei însăși, mental și magnetic, mai puternici și mai înfricoșători decât leii.

Jules Gerard, intrepidul vânător de lei din Africa, ar fi fost devorat dacă i s-ar fi făcut frică. Dar ca să nu-ți fie frică de un leu trebuie, printr-un efort de imagine și voință, să devii mai puternic și mai sălbatic decât leul: trebuie să-ți spui: *Eu sunt leul, iar animalul din fața mea nu este decât un câine fricos.*

Fourier a visat antile; Jules Gerard a realizat himera acestui visător de falansteră.

Dar, ca să nu te temi de lei, ajunge să ai curaj și arme, se va spune: *Nu, nu ajunge.* Trebuie să-ți cunoști leul pe de rost, ca să zic așa, să calculezi elanul animalului, să-i ghicești vicleniile, să te ferești de laba lui, să fii, într-un cuvânt, meșter în meseria de leu, cum zicea bunul La Fontaine.

Animalele sunt simbolurile vii ale instincelor și pasiunilor omului. Dacă-l faci pe un om să se teamă, îl vei transforma într-un iepure; dimpotrivă, dacă îl vei împinge spre ferocitate, vei face din el un tigru.

Bagheta lui Circe este puterea fascinatoare a femeii și preschimbarea tovarășilor lui Ulysse în purcei nu este numai o poveste a acelor vremuri.

Dar nicio metamorfoză nu se operează fără o distrugere. Pentru a transforma un uliu în porumbel, trebuie mai întâi să-l ucizi, apoi să-l tai în bucăți pentru a distruga până și urma primei sale forme, apoi să-l fierbi în baia magică a Medeei.

Iată cum procedează hierofanții moderni pentru a săvârși regenerarea umană; cum se procedează, de exemplu, în religia catolică pentru a schimba într-un stoic misionar al turmei lui Iisus un om mai mult sau mai puțin slab și pătimaș.

Aici se află marele secret al acestui ordin venerabil și teribil, încă necunoscut, adesea calomniat și mereu suveran.

Poruncește discipolilor să vadă, să atingă, să miroasă, să guste lucruri invizibile; vrea ca simțurile lor să fie exaltate în timpul rugăciunii până la halucinația voluntară. Tu meditezi la taina credinței, sfântul Ignatius vrea să-ți construiesti mai întâi un loc la care să visezi, pe care să-l vezi, pe care să-l atingi. Dacă este infernul, îți va da să pipăi stânci încinse. Te va face să înoți în adâncurile întunericului ca într-o smoală; îți va pune pe limbă sulf lichid și-ți va umple nările cu oribile duhorii: îți va arăta înfricoșătoare chinuri și te va face să auzi îngrozitoare și inumane gemete: va porunci voinței tale să creeze toate acestea prin exerciții consecvente. Fiecare o va face în felul său, dar întotdeauna în cel mai capabil fel de a-l impresiona. Nu e amețeala hașișului slujind înșelăciunile de la Vieux le Montagne; e un vis treaz, o halucinație fără nebunie, o viziune rațională și voită, o creație veritabilă a inteligenței și a credinței. De acum încolo, iezuitul va putea spune: am văzut cu ochii noștri, am auzit cu urechile noastre, mâinile noastre au atins și iată c-am venit să vă vestim. Iezuitul astfel format comuniază cu un cerc de voințe asemenea cu voința lui: astfel fiecare preot este puternic cât societatea și societatea mai puternică decât lumea.

## II. CUM SE PĂSTREAZĂ ȘI SE REÎNNOIEȘTE TINERETEA – SECRETELE LUI CAGLIOSTRO – POSIBILITATEA ÎNVIERII – EXEMPLUL LUI GUILLAUME POSTEL, ZIS ÎNVIATUL – DESPRE UN TRUDITOR TAUMATURG ETC.

Se știe că o un trai sobru, măsurat laborios și perfect ordonat, prelungește în mod obișnuit viața. Dar, după părerea noastră, o simplă prelungire a bătrâneții e puțin lucru și avem dreptul să cerem științei alte privilegii și alte secrete.

A fi mult timp Tânăr sau chiar a redeveni Tânăr, iată ce ar părea rațional de dorit și foarte prețios pentru majoritatea oamenilor. E posibil? Vom examina în cele ce urmează.

Faimosul conte de Saint-Germain a murit, nu ne îndoim: dar el n-a fost văzut îmbătrânind. Părea mereu a avea patruzeci de ani, deși în epoca celebrității sale zicea că are optzeci.

Ninon de l'Enclos, ajunsă la o vîrstă înaintată, era încă o femeie Tânără, frumoasă și seducătoare. A murit fără să îmbătrânească.

Desbarrolles, celebrul chiromant, este de foarte multă vreme pentru toată lumea un om de treizeci și cinci de ani. Actul lui de naștere spunea însă altceva dacă ar fi îndrăznit să-l arate: dar nimeni n-ar fi crezut.

Cagliostro a fost văzut având mereu aceeași vîrstă; pretindea nu numai că posedă un elixir care dădea bătrânilor pentru o clipă vigoarea tinereții, dar și că obține regenerarea fizică prin mijloace pe care le-am detaliat și analizat în *Istoria magiei*.

Cagliostro și contele de Saint-Germain atribuiau păstrarea tinereții lor existenței și folosirii medicinii universale, căutată înutil de atâția alchimiști.

Un inițiat din veacul al XV-lea, bunul și învățatul Guillaume Postel, nu susținea că posedă marele arcan al filozofiei hermetice; cu toatea astea, după ce fusese văzut bătrân și uscat, el apăru cu un ten trandafiriu, fără niciun rid, cu barba și părul negru, cu un trup agil și viguros. Dușmanii pretindeau că-și cănește părul și se fardează; zeflemitorilor și falșilor învățăți le trebuia o explicație pentru fenomene pe care nu le înțelegeau.

Cel mai important instrument magic de conservare a tinereții trupului este să împiedici sufletul să îmbătrânească, păstrându-i cu grijă prospetimea originară a sentimentelor și gândurilor pe care lumea coruptă le numește iluzii și cărora noi le vom spune mirajele dintâi ale unui adevăr etern.

A crede în fericire pe pământ, a crede în prietenie, a crede în dragoste, a crede într-o maternă Providență care ne socotește

A crede în binele de ordin moral înseamnă a posedat binele: iată de ce Mântuitorul lumii promitea regatul cerurilor celor care erau asemenea copiilor. Ce este copilăria? Este vîrstă credinței. Copilul nu știe nimic despre viață: strălucește de o eternitate încrezătoare. S-ar putea îndoi de tandrețe, de prietenie, de dragoste, de providență, aflându-se în brațele mamei sale?

Fiți copii cu inima și veți rămâne veșnic tineri.

Realitățile lui Dumnezeu și ale naturii depășesc infinit în frumusețe și bunătate orice imaginea a omului. Blazații sunt oameni care n-au știut niciodată să fie fericiți; iar deziluzionații dovedesc prin dezgustul lor că n-au băut decât din izvoare nămoioase. Pentru a te bucura de plăcerile, chiar senzuale, ale vietii, trebuie să ai simț moral; și cei care calomniază existența sunt cu siguranță cei care au abuzat de ea.

Înalta magie, aşa cum am mai dovedit, întoarce omul la legile morale cele mai pure. *Vel sanctum invenit, vel sanctum facit*, a spus un adept; ea ne face să înțelegem că pentru a fi fericiți în această lume trebuie să fim sfânti.

A fi sfânt! Ușor de zis! Dar cum să dobândești credință, dacă nu crezi? Cum să regăsești gustul virtuții într-o inimă pustiită de viciu?

– Prin recursul la cele patru verbe ale științei: a ști, a îndrăzni, a vrea și a tăcea.

– Prin reducerea la tăcere a dezgustului, prin studiul datoriei pe care s-o practicați din iubire pentru ea.

Sunteti necredincios, de exemplu, și vreți să deveniți creștin.

Exersați creștinismul. Rugați-vă în fiecare zi, folosind formulele creștine; apropiați-vă de cele sfinte, presupunând credință, și ea va veni.

Acesta este secretul iezuiților, conținut în exercițiile spirituale ale sfântului Ignatius.

Prin exerciții un prost, dacă dorește cu perseverență, va deveni un om de spirit.

Schimbând obiceiurile sufletului, se schimbă cu siguranță și cele ale trupului: am mai spus-o și am explicat și prin ce mijloace.

Ceea ce contribuie mai ales la îmbătrânirea și urătirea noastră sunt gândurile înciudate și amare, sunt judecările defavorabile pe care le facem asupra altora, sunt mâniile orgoliului nemângâiat și ale patimilor nesatisfăcute. O filozofie binevoitoare și blândă ne va feri de toate relele.

Dacă închidem ochii asupra defectelor semenilor, neținând seama decât de calitățile lor, vom găsi binele și bunăvoiță peste tot. Cel mai pervers om are părțile lui bune și se îmblânzește dacă știi cum să-l iezi. Dacă nu aveți nimic în comun cu viciile oamenilor, nici măcar nu le veți băga de seamă. Prietenia și devotamentul se găsesc chiar în închisorile și ocne. Oribilul Lacenaire înapoia întotdeauna banii pe care-i împrumuta și a dat doavadă de multe ori de generozitate, făcând acte de binefacere; nu mă îndoiesc că au existat în viață criminală a lui Cartouche și a lui Mandrin virtuți care să stârnească lacrimile. Nu există nimeni absolut rău sau absolut bun. „Nimeni nu e bun, în afară de Dumnezeu“, a spus cel mai desăvârșit dintre maestri.

Ceea ce considerăm chiar la noi înșine zelul virtuții nu e adeșori decât un secret amor propriu care ne stăpânește, o gelozie ascunsă și un orgolios instinct al contrazicerii. „Dacă vedem evidente dezordini și păcătoși înveterați“, spun autorii teologiei mistice, „să credem că Dumnezeu îi supune la mai grele încercări decât pe noi și, cu siguranță sau foarte probabil, nu suntem mai buni decât ei și, în locul lor, am fi fost mult mai răi.“